

Revell

Jaguar XK SS

07352-0389

© 2002 BY REVELL AG

PRINTED IN GERMANY



Jaguar XK SS

Der XK SS basiert auf dem dreifachen Le Mans Sieger, dem Rennsportwagen Typ D. 67 Exemplare wurden seit 1954 gefertigt, als Jaguar zum Jahresende 1956 bekannt gab, sich vom Renngeschäft zurückzuziehen. Als Konsequenz dieser Entscheidung befanden sich noch 25 Exemplare des Rennfahrzeugs in den Werkshallen in Coventry. Um diese verkaufen zu können, baute Jaguar den Typ D Anfang 1957 straßentauglich um und nannte ihn XK SS. Anvisiert wurde der amerikanische Markt, der europäische Sportwagen hoch präferierte und erst allmählich begann, sich für einheimische Sportfahrzeuge zu interessieren. Für stolze 6.900,- US\$ war einer der 16 Exemplare, die im Februar 1957 dem Werksbrand nicht zum Opfer gefallen waren, zu erwerben.

Der XK SS unterscheidet sich nur wenig von der offenen Rennversion. Markante Bestandteile und Merkmale wie zum Beispiel die Motorisierung, das Leichtmetall-Monocoque, die straffe Federung sowie die bewährte hintere Starrachse blieben unverändert. Das Cabrio erhielt straßenkonform nur wenige Zusatzelemente, die insgesamt 37 Kilogramm auf die Waage brachten, darunter eine höhere Frontscheibe, Stoßstangen, zusätzliche Riemen für die Motorhaube, Blinker, Verdeck und Gepäckträger.

Der insgesamt 910 Kilogramm schwere XK SS wirkte und fuhr sich wie ein normaler Straßensportwagen, bot aber auch die ausgeklügelte Technik eines der außergewöhnlichsten Sportwagen des letzten Jahrhunderts: die Beschleunigung von 0 auf 100 km/h war in 4,5 Sekunden erreicht, der wassergekühlte Sechszylinder-Reihenmotor mit 3.442 cm³ Hubraum bot, je nach Ausführung, bis zu 280 PS Leistung, die eine Höchstgeschwindigkeit von 230 km/h ermöglichte.

Jaguar XK SS

The XK SS is based on the three-times winner at Le Mans, the D type racing car. 67 of these had been built since 1954 when Jaguar made known that it intended to withdraw from racing at the end of 1956. As a consequence of this decision, there were still 25 examples of the racing car at the Coventry works. To enable these to be sold, at the beginning of 1957 Jaguar converted them into a roadster version that they called the XK SS. The target was the American market that showed a marked preference for European sports cars and was only gradually beginning to take an interest in home-produced sports cars. One of the 16 models that did not fall victim to a fire in the works in February 1957 could be purchased for the proud sum of US\$ 6,900.

The XK SS differed very little from the open-top racing version. Distinctive components and features such as the engine, the light alloy monocoque chassis, the firm suspension and the proven rigid rear axle remained unchanged. To make it into a convertible roadster, the cabrio only received a few extras that added 37 kg to the weight, including a higher windscreen, bumper bars, additional straps for the bonnet, indicators, folding top and luggage rack.

With a total weight of 910 kg, the XK SS functioned and behaved like a normal roadster, but it also offered the ingenious technology of one of the most unusual sports cars of the last century: acceleration from 0 to 100 km/h in 4.5 seconds, a 3,442 cc, water-cooled, 6-cylinder in-line engine, that developed up to 280 bhp and gave it a top speed of 230 km/h, according to the version.

D: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtcontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamaties worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonnen doos geknipte EAN-streepjescode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rembours. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the EAN bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20 - 30, D-32257 Bünde.

F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres EAN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisuissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstinnene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılmak üzere, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atención a los símbolos que se van a utilizar en las siguientes etapas de montaje.
Observe: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stadiích.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
 Don't glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Liimaa
 Klebning
 Lim
 Клеить
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapıştırma
 Nelepit
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Nie pasz klej
 Niet lijm
 No engomar
 Não cole
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Må ikke klebes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κόλλετε
 Yapıştırma
 Nelepit
 nem szabad ragasztani
 Ne lepi



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peca transparente
 Parte transparente
 Genomsiktig detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Gennemsigtige dele
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Nelepit
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



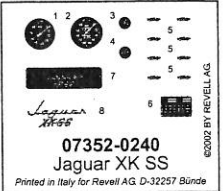
Chromteile
 Chrom parts
 Pièces chromées
 Chrom onderdelen
 Cromar las piezas
 Peca cromada
 Parti cromate
 Kromdetaljer
 Kromatut osat
 Krom-dele
 Kromdeler
 Хромированные детали
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρωμίου
 Krom parçaları
 Chromové díly
 krom alkatrészek
 Kromirani deli



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Figure représentant les pièces assemblées
 Illustration de pièces ensembles
 Ilustrazione delle parti assemblate
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antal arbeidsforløb
 Antall arbeidsstøpp
 Хромированные детали
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş safhalarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten waken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las decalcomanías
 Pör de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och läst dekalerna
 Kostula siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
 Dypp bildet i vann og sett det på
 Переводяно картинку намочить и нанести
 Zniekzyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
 Çıkartmayı sudu yumuşatın ve koyun
 Öbisk namočit ve vodě a umistit
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikač potopiti v vodo in zatem narašati



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antal arbeidsforløb
 Antall arbeidsstøpp
 Количество операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş safhalarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže



Bauteile trocken lassen
 Laisser sécher les pièces
 Dejar secar las piezas
 Debar secar os componentes
 La delene tørke
 Allow the parts to dry
 Ouderdelen laten drogen
 Far asciugarsi i componenti
 Ouderdelen laten drogen
 Anna osien kuivua
 Låt byggdelarna torka
 Sida komponenterne tørre
 Czeski pozostawić do wyschnięcia
 Yapar parçaları kurumaya bırakın
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Αφαιρέστε τα μέρη για στεγνωθούν
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Pusitte da sestavni deli posušijo
 Дать деталям высохнуть



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Клейкая лента
 Taşma klejçaya
 κολλητική ταινία



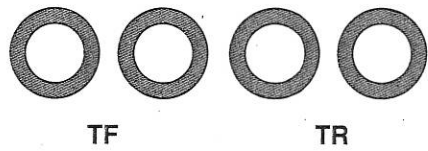
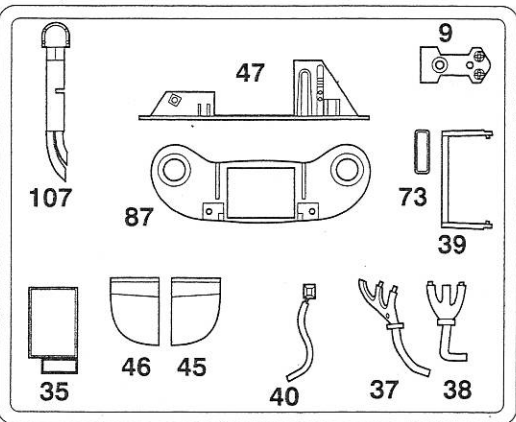
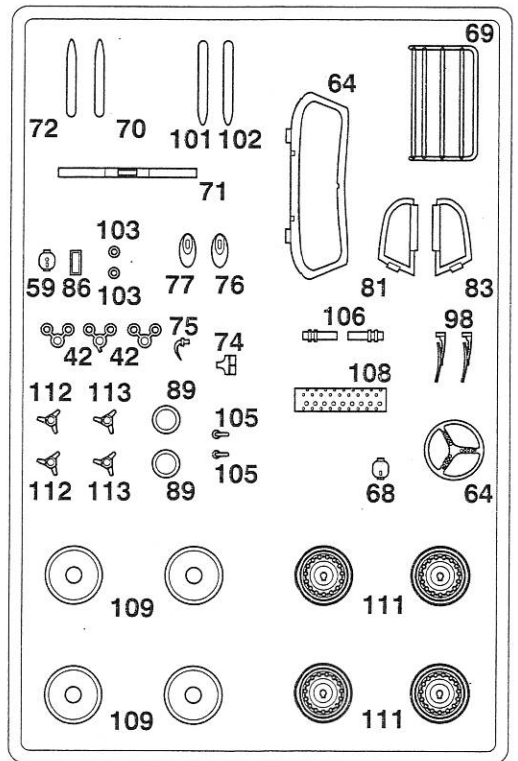
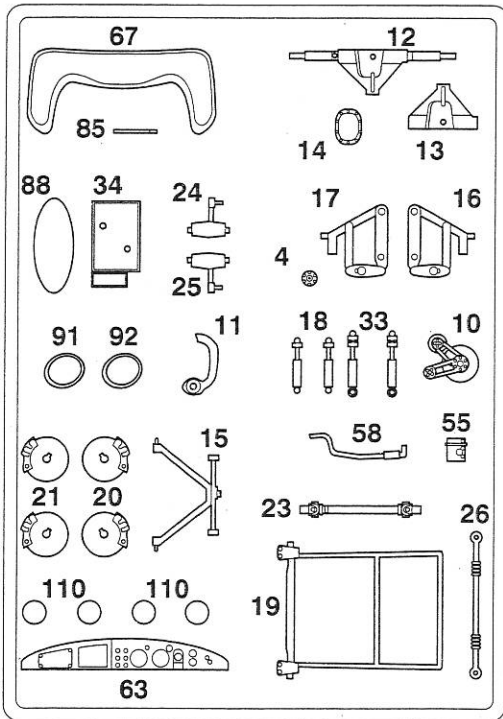
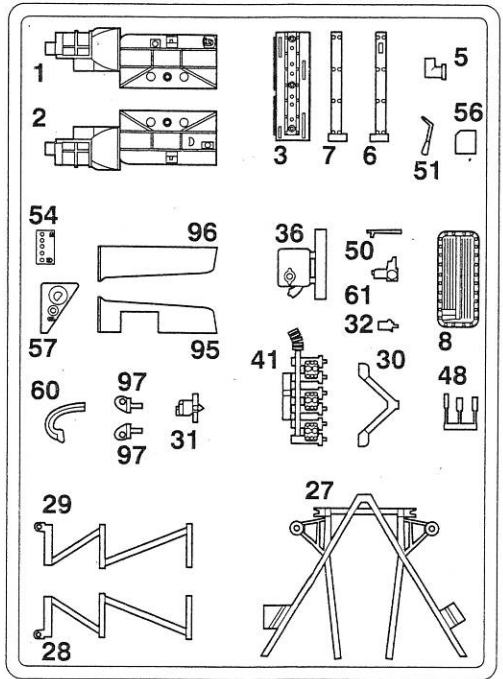
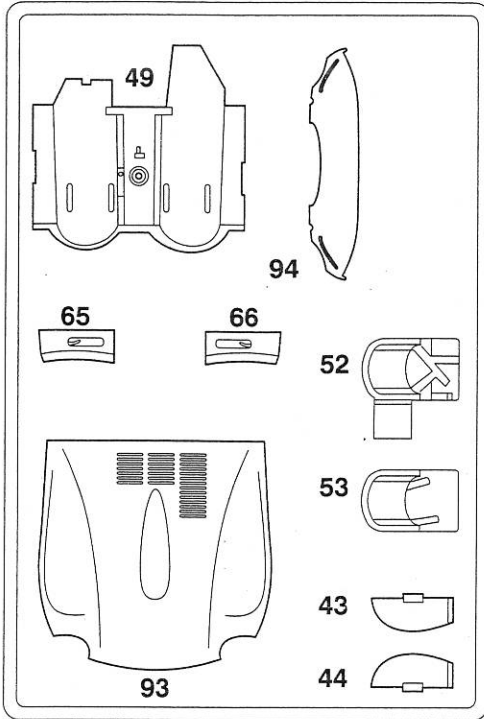
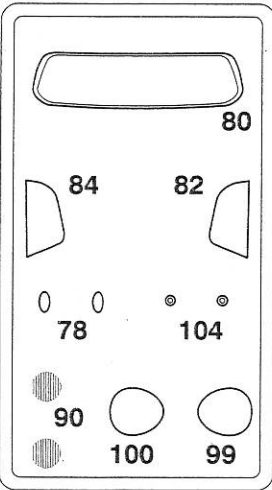
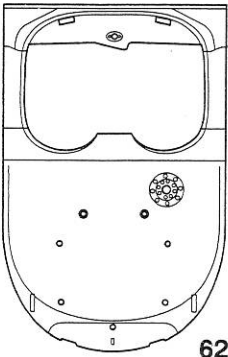
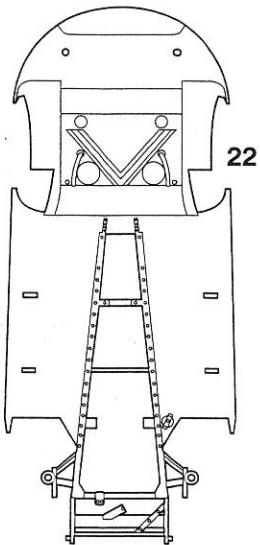
Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración de piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna hopsatta
 Kuva yhteenliitetystä osista
 Illustration af sammensatte dele
 Ilustrasjon, sammensatte deler
 Иллюстрация смонтированных деталей
 Fysunek złożonych części
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birleştirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



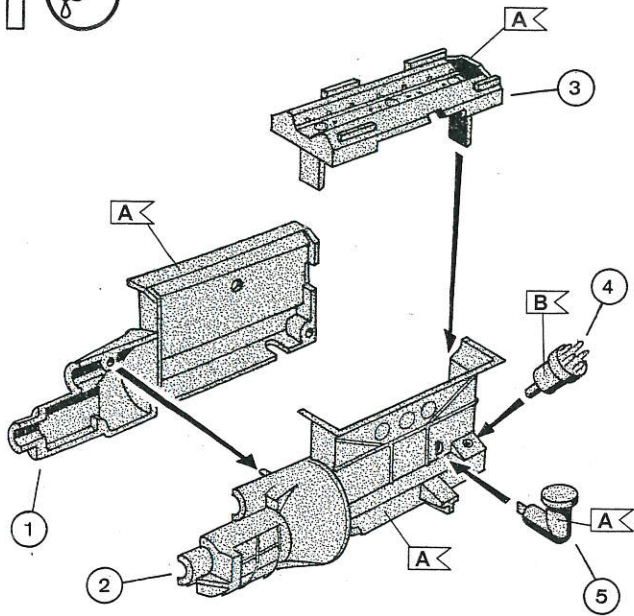
Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelte handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kääntäen vastakkaisella sivulla
 Det samme arbejds gentages på den modsatliggende side
 Gjenta prosedyren på den tvers overfor
 Повторить такую же операцию на противоположной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtórz na stronie przeciwej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

Benötigte Farben/Required colors

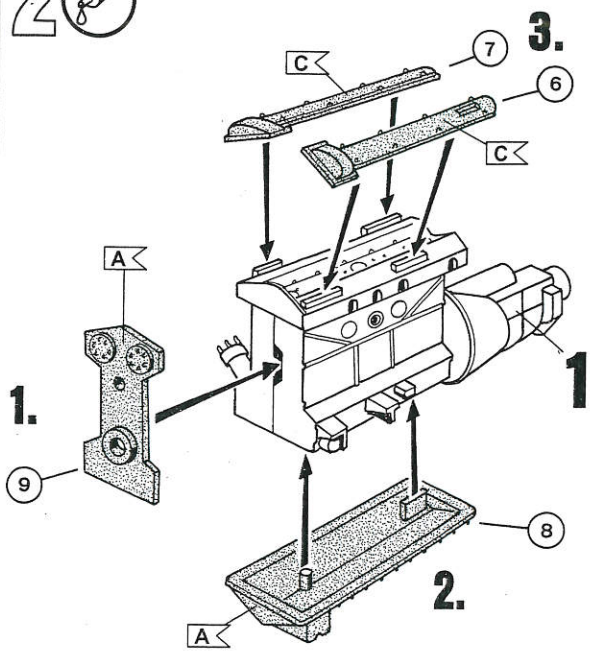
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benötigte kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Nødvendige farver	Nedvendige farger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek Potrebne barve						
A Aluminium, metallic 99	B Schwarz, seidenmatt 302	C Silber, metallic 90	D Anthraxit, matt 9	E Eisen, metallic 91	F Weiß, seidenmatt 301	G 10% Moosgrün, glänzend 62 + Schwarz, glänzend 7	H 50% Laubgrün, seidenmatt 364 +	I Karmiro, matt 36						
aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, metallico alluminio, metallico aluminium, metallic aluminium, metallic aluminium, metallikkilto aluminium, metallak aluminium, metallic алюминиевый, металл aluminium, metaliczny αλουμίνιο, μεταλλικό aluminium, metallic hliníková, metaliza aluminium, metall aluminium, metallic	black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinihimmeä sort, silkematt sort, silkematt черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábně matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metallico argento, metallico silver, metallic hopea, metallikkilto salv, metallak salv, metallic серебристый, металл srebro, metaliczny οσημί, μεταλλικό gümüş, metallik stříbrná, metaliza ezüst, metall srebma, metallik	anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasiti, himmeä koksgrå, mat antrasit, matt антрацит, матовый antracyt, matowy ανθρακί, ματ antrasit, mat antracit, matná antracit, matt tamno siva, mat	steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleurig, metallic ferroso, metalizado ferro, metallico ferro, metallico jääntärg, metallic teäksenvärinen, metallikkilto jern, metallak jern, metallic stalny, metallak żelazo, metaliczny σδηρό, μεταλλικό demir, metallik železná, metaliza yes, metall železná, metallik	white, silky-matt blanc, satiné mat wit, zijdemat blanco, mate seda branco, fosco sedoso bianco, opaco seta vit, sidenmatt valkoinen, silkinihimmeä hvid, silkematt hvit, silkematt белый, шелковисто-матовый biały, jedwabisto-matowy λευκό, μεταξωτό ματ beyaz, ipek mat bilá, hedvábně matná fehér, selyemmatt bela, svila mat	moosgrün, glänzend vert mousse, brillant mossgroen, glänzend verde musgo, brillante verde musgo, brilhante verde musco, lucente mossgroen, blank sammaleenvihreä, kiiltävä mosegrøn, skinnende mosegrønn, blank мушкетно-зеленый, блестящий zielony mech, blyszczący πράσινο βρύο, γυαλιστερό yosun yeşili, parlak mechová zelená mohazöld, fényes mah zelena, bleskajoča	10% Schwarz, glänzend 7 black, gloss noir, brillant zwart, glanzend negro, brillante preto, brilhante nero, lucente svart, blank musta, kiiltävä sort, skinnende sort, blank черный, блестящий czarny, blyszczący μαύρο, γυαλιστερό siyah, parlak černá, lesklá fekete, fényes črna, bleskajoča	50% Laubgrün, seidenmatt 364 + leaf green, silky-matt vert feuille, satiné mat bladgroen, zijdemat verde follaje, mate seda verde gaio, fosco sedoso verde foglia, opaco seta lövgroen, sidenmatt lehdenvihreä, silkinihimmeä løvgrøn, silkematt løvgrønn, silkematt лиственно-зеленый, шелк.-матовый zielony liściasty, jedwabisto-matowy πράσινο φυλλομάτωμα, μεταξ. ματ yaprak yeşili, ipek mat zelená jako listi, hedvábně matná lombzöld, selyemmatt list zelena, svila mat	50% Dunkelgrün, seidenmatt 363 dark green, silky-matt vert foncé, satiné mat donkergroen, zijdemat verde oscuro, mate seda verde escuro, fosco sedoso verde scuro, opaco seta mörkgrön, sidenmatt tummanvihreä, silkinihimmeä mørkgrøn, silkematt mørkgrønn, silkematt темно-зеленый, шелк.-матовый ciemnozielony, jedwabisto-matowy οσκούρο πράσινο, μεταξωτό ματ koyu yeşil, ipek mat tmavozelená, hedvábně matná sötétzöld, selyemmatt temno zelena, svila mat	Karmiro, matt 36 carmin red, matt rouge carmin, mat karmijnrood, mat carmin, mate vermelho carmin, fosco rosso carminio, opaco karmirood, matt karminiinpunainen, himmeä karmirood, mat karmirood, matt красный кармин, матовый karminowy, matowy κόκκινο karmim, mat lál rengi, mat krbové červená, matná karminpiros, matt šminka ideča, mat	Holzbraun, seidenmatt 382 wood brown, silky-matt brun bois, satiné mat houtbruin, zijdemat marrón madera, mate seda castanho madeira, fosco sedoso marrone legno, opaco seta träbrun, sidenmatt puunruskea, silkinihimmeä träbrun, silkematt träbrun, silkematt древяно-коричнев., шелк.-матовый drewnobrązowy, jedwabisto-matowy καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ odun kahverengisi, ipek mat hnědá baný dřeva, hedvábně mat. fabarna, selyemmatt drevo plava, svila mat	Rot, klar 731 red, clear orange, clair rood, helder rojo, claro vermelho, claro rosso, chiaro röd, klar rød, kirkas rød красный czerwień κόκκινο, διαυγές kirmizi, şeffaf červená, čirá piros, áttetsző ideča, jasna	Orange, klar 730 orange, clear orange, clair oranje, helder naranja, claro laranja, claro arancione, chiaro orange, klar oranssi, kirkas orange orange оранжевый pomarańczowy πορτοκαλί, διαυγές kirmizi, şeffaf oranžová, čirá narancs, áttetsző pomarandžasta, jasna	Braun, seidenmatt 381 brown, silky-matt brun, satiné mat bruin, zijdemat marbrøn, mate seda castanho, fosco sedoso marroño, opaco seta brun, sidenmatt ruskea, silkinihimmeä brun, silkematt brun, silkematt коричневый, шелковисто-матовый brązowy, jedwabisto-matowy καφέ, μεταξωτό ματ kathverengi, ipek mat hnědá, hedvábně matná barna, selyemmatt rjava, svila mat




1 

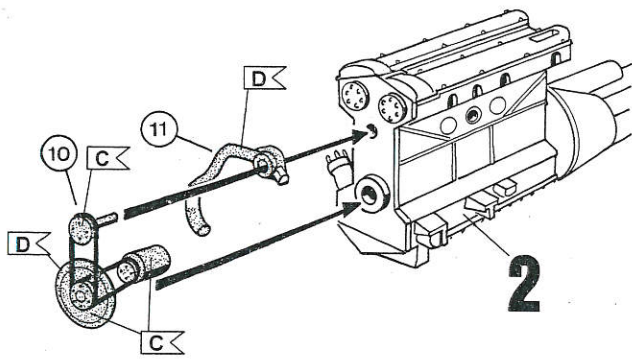


2 

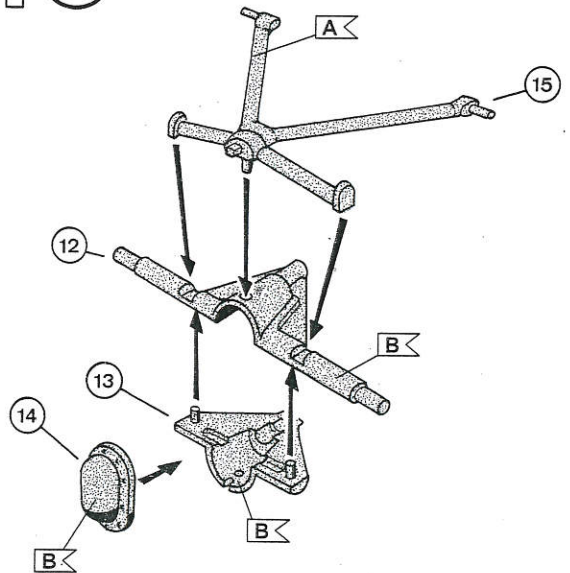


3 

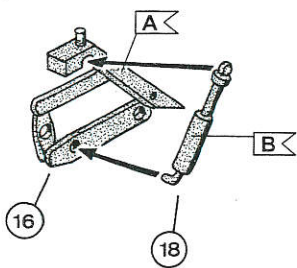
⇒ 10



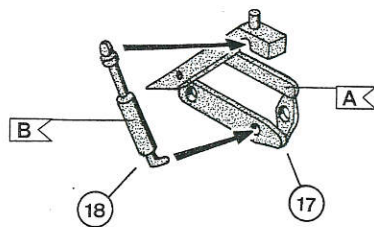
4 

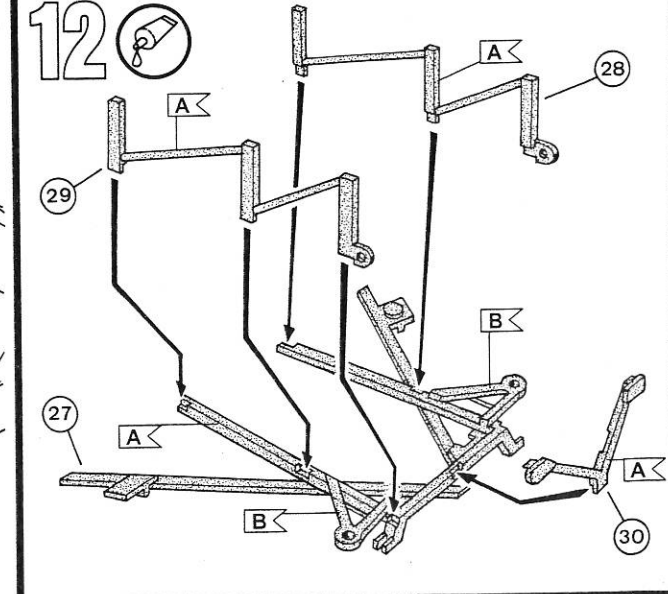
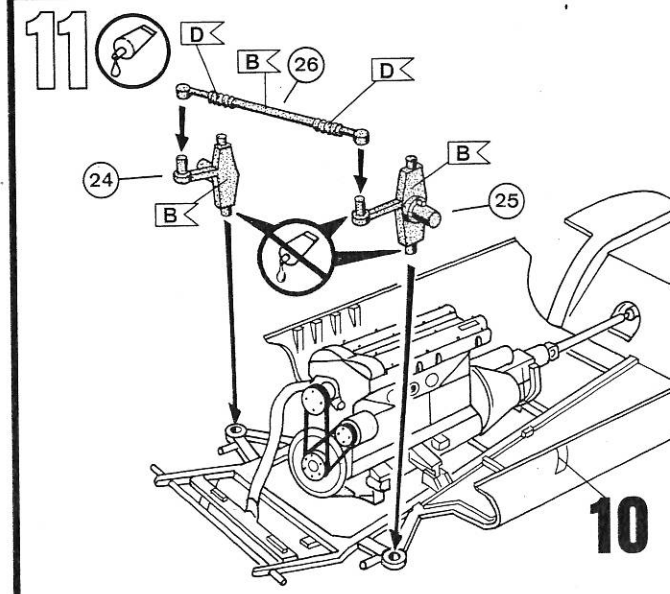
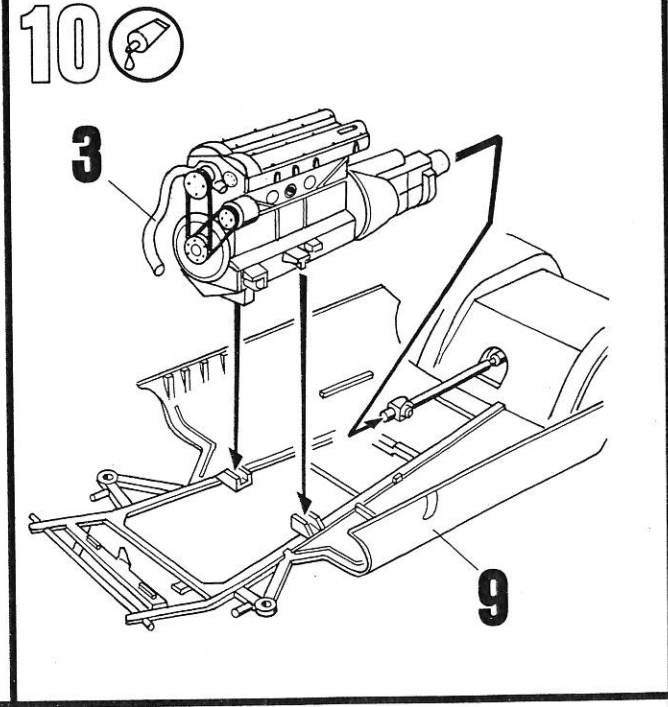
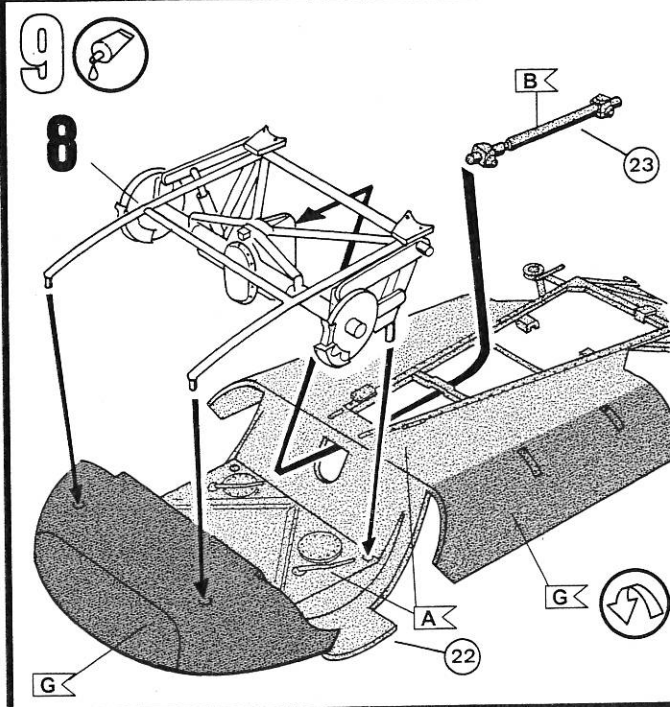
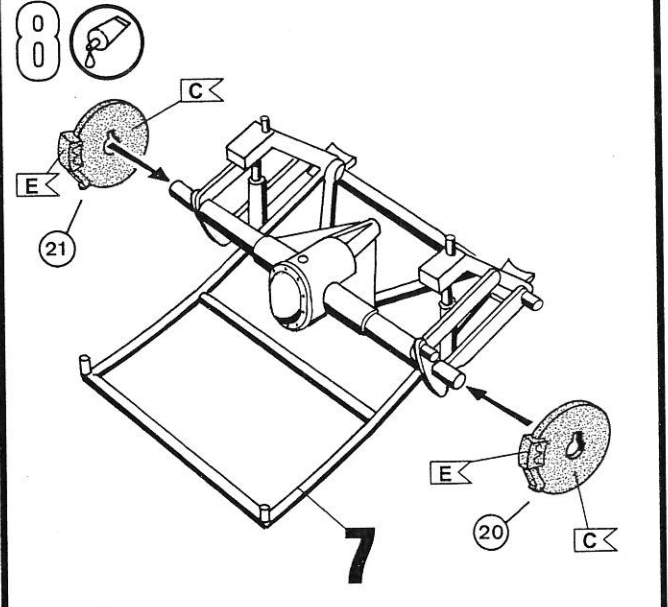
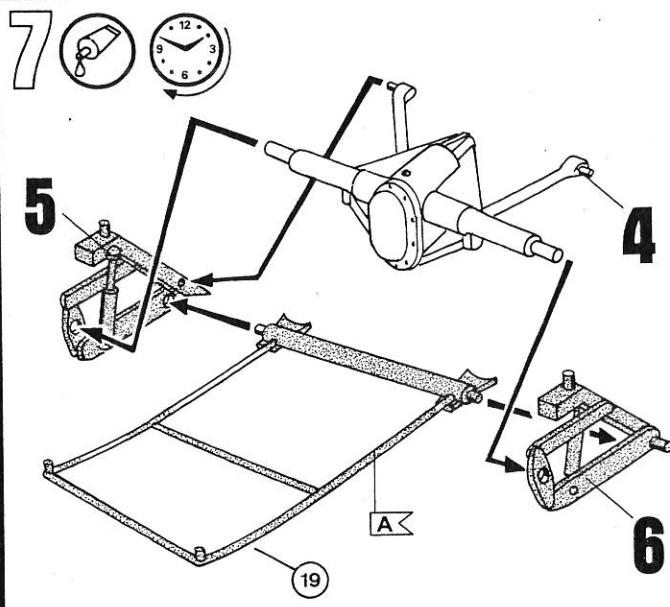


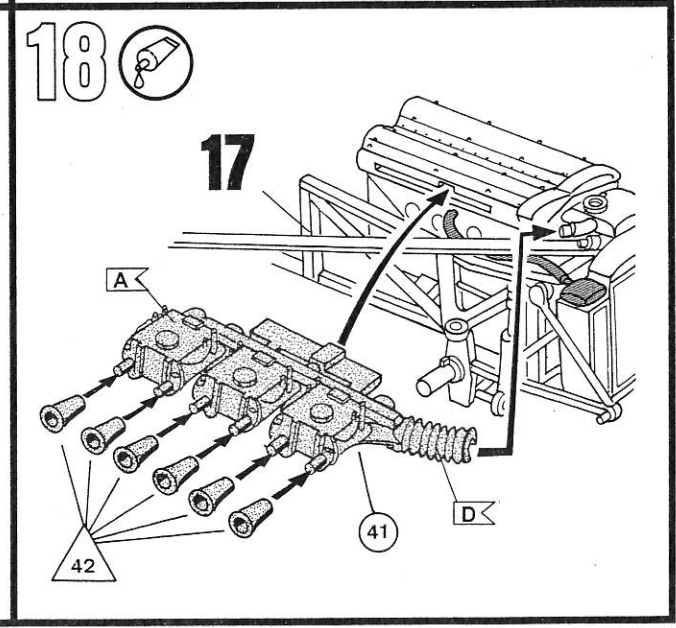
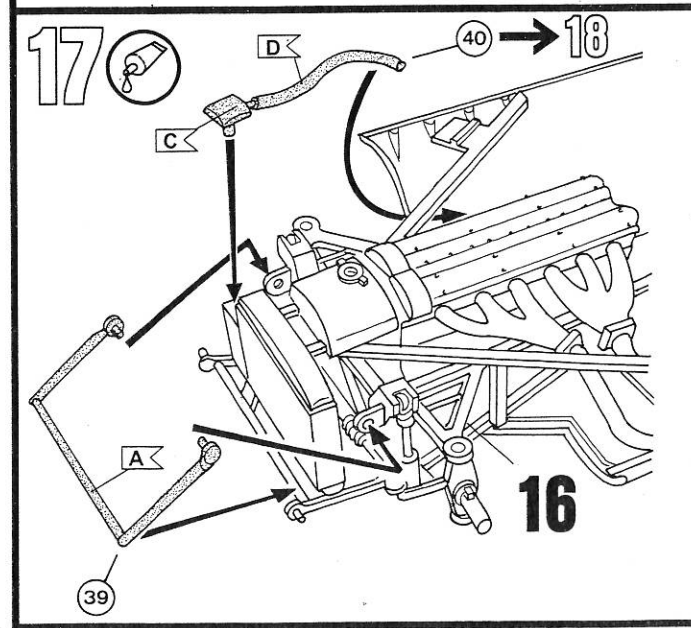
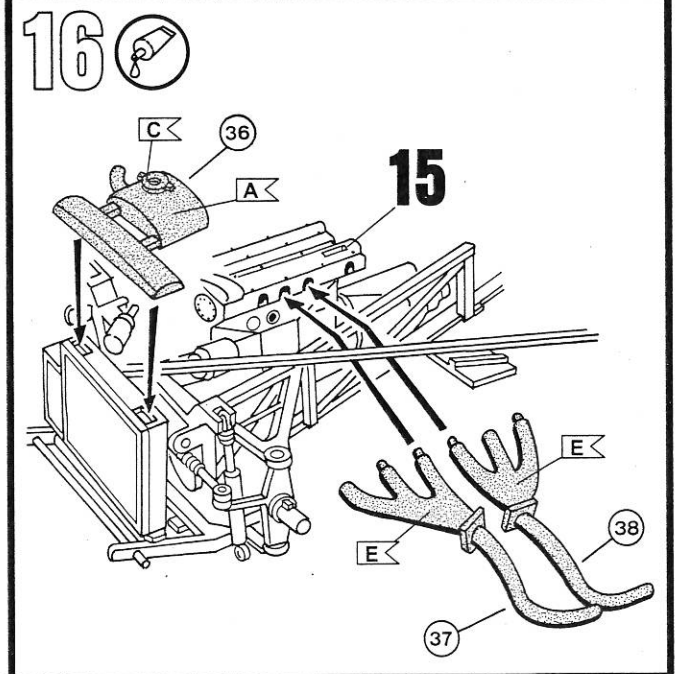
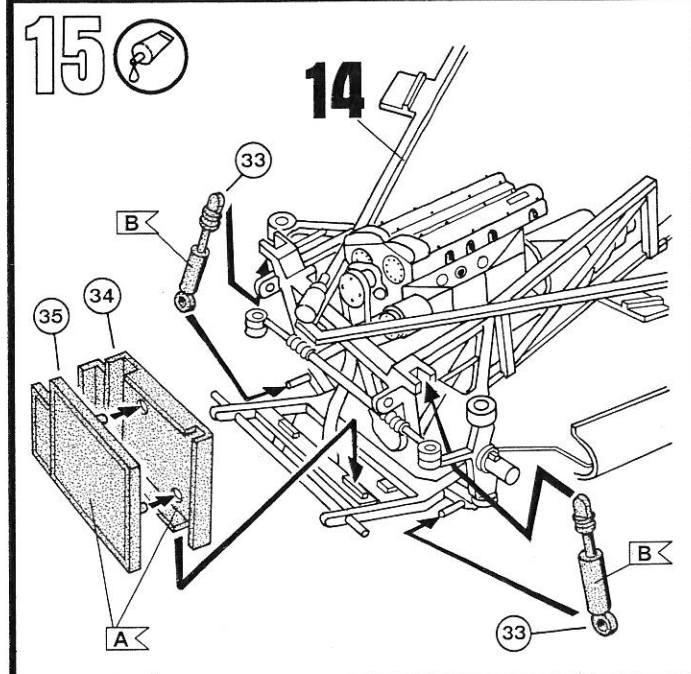
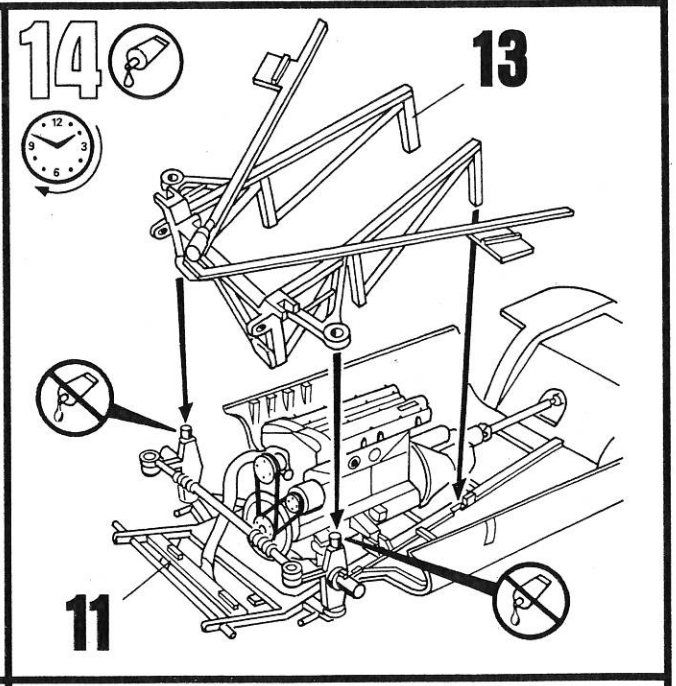
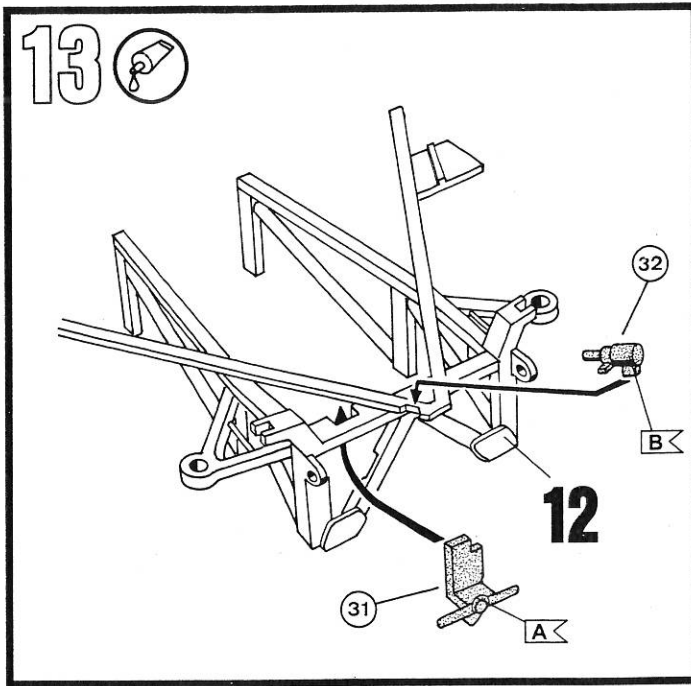
5 



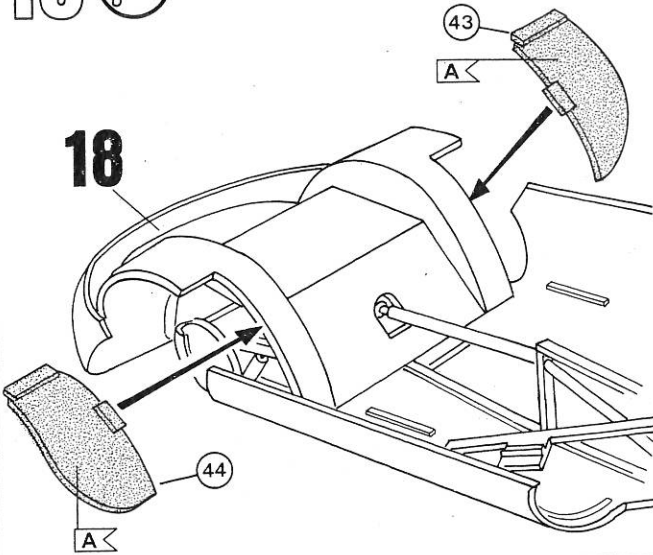
6 



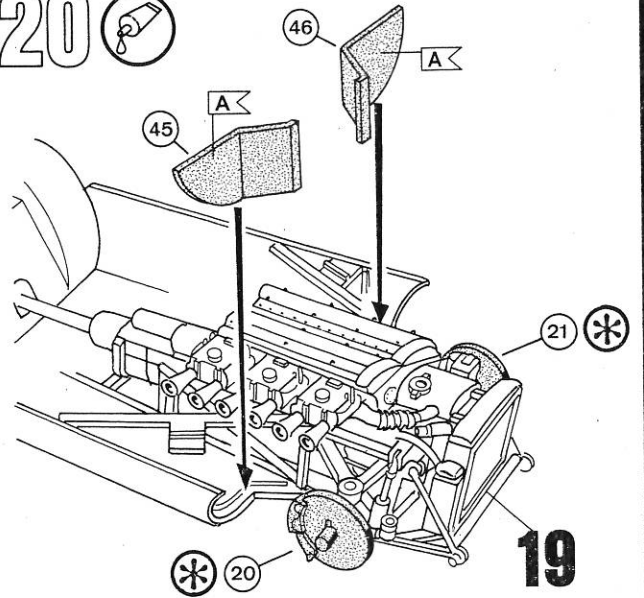




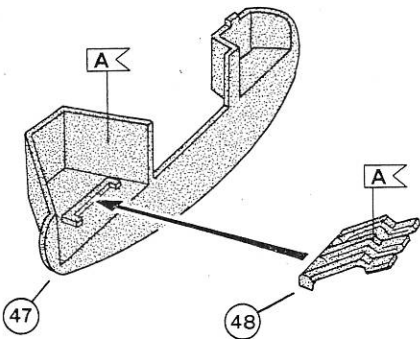
19 



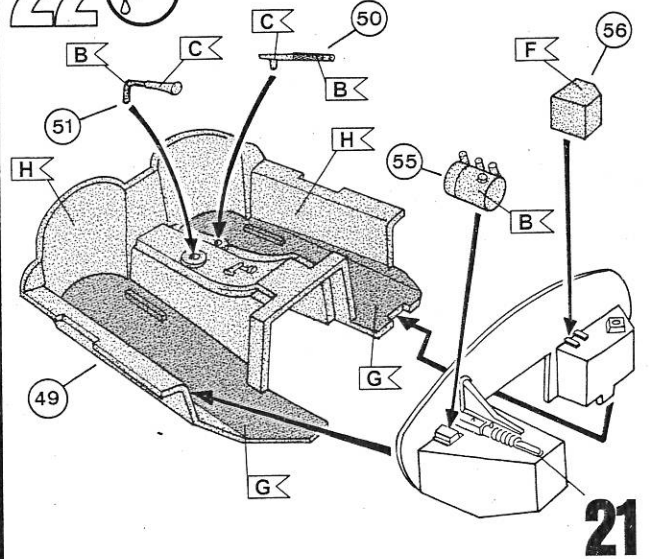
20 



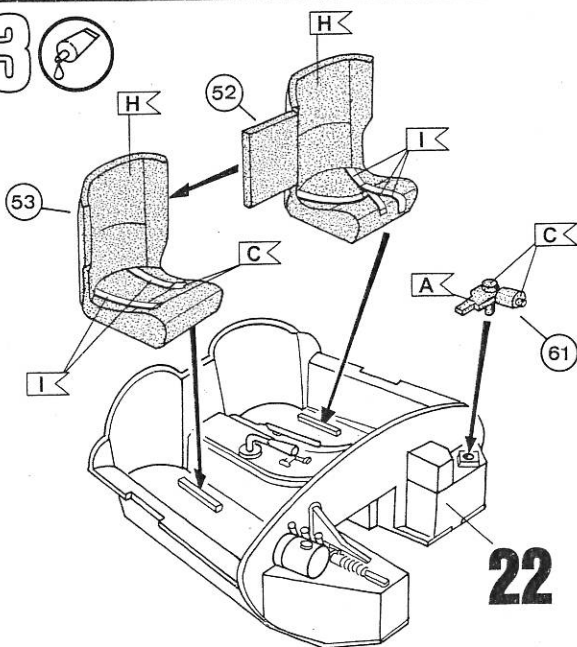
21 



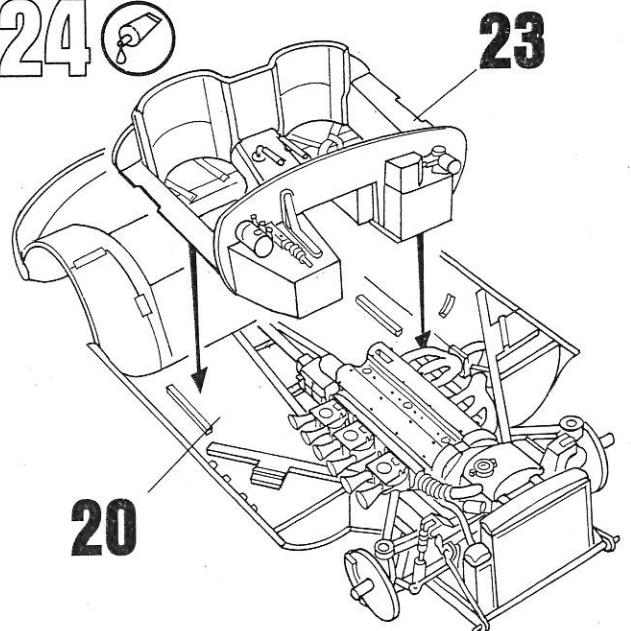
22 

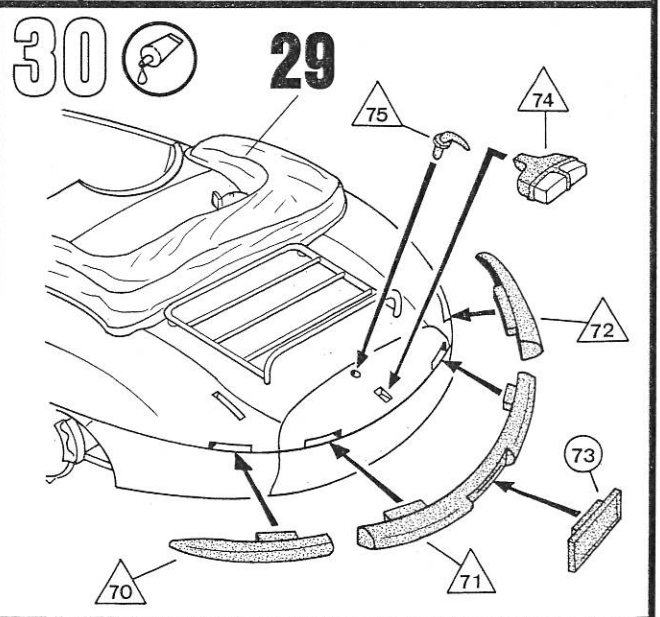
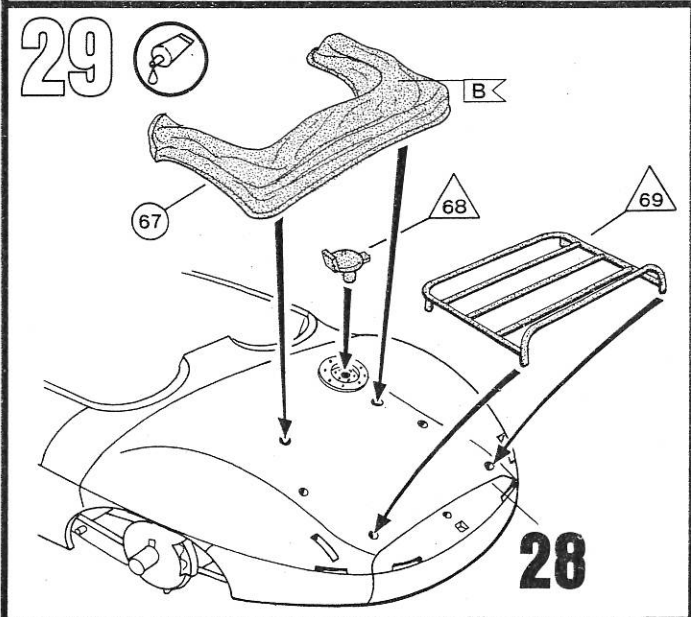
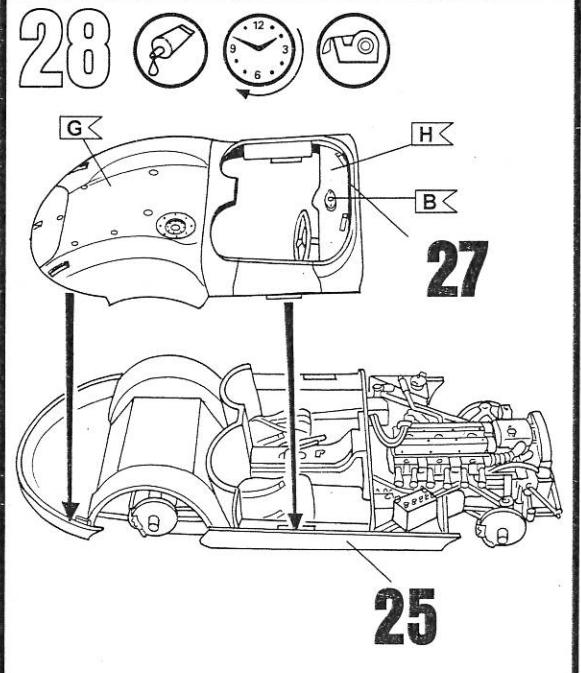
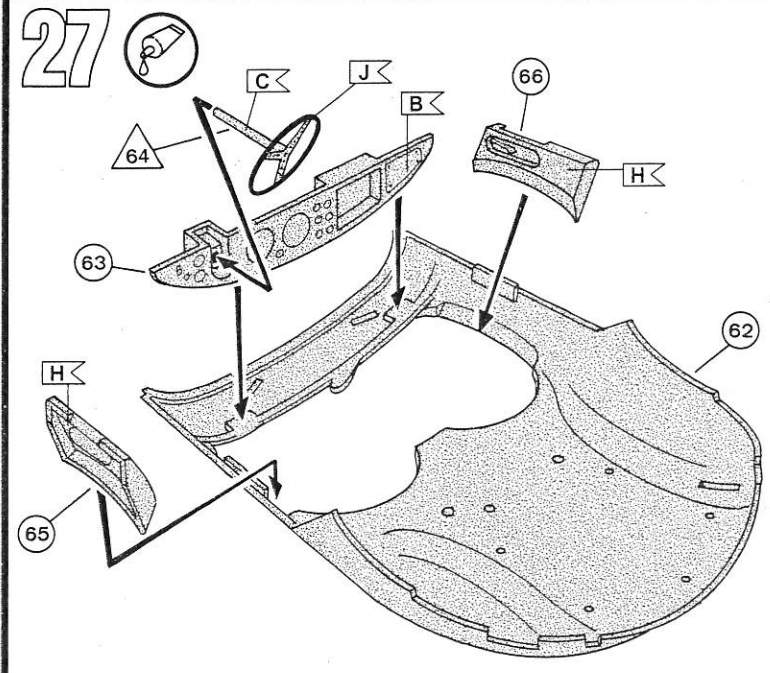
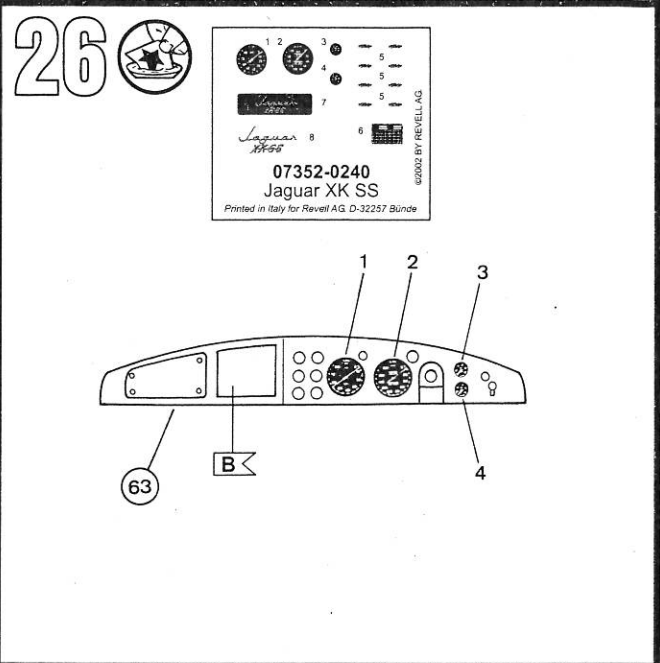
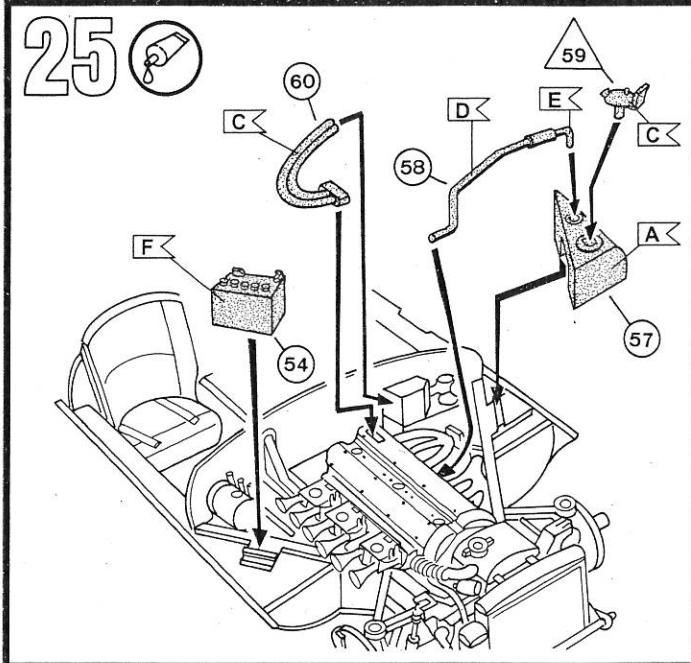


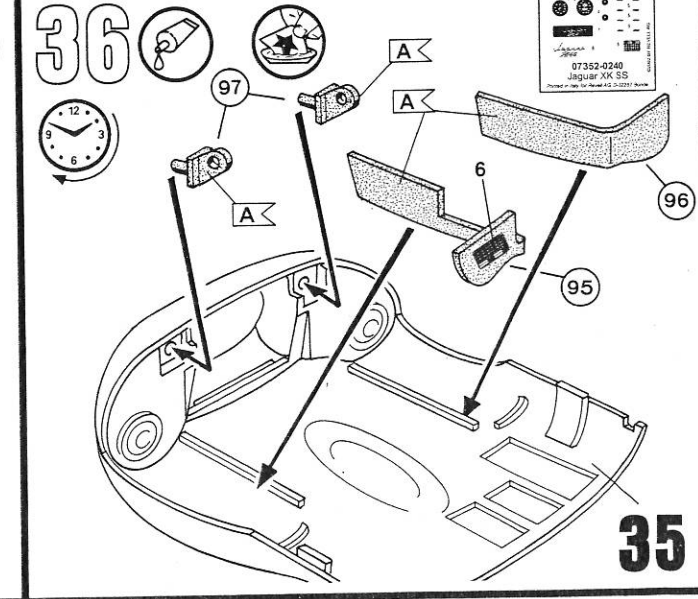
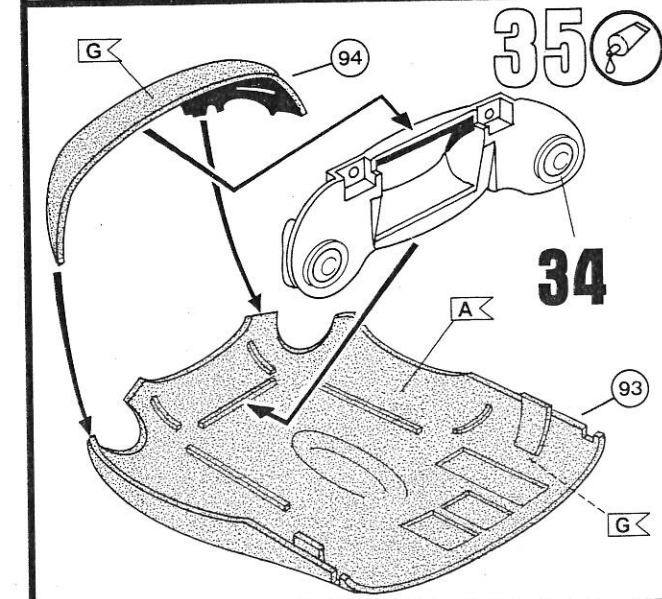
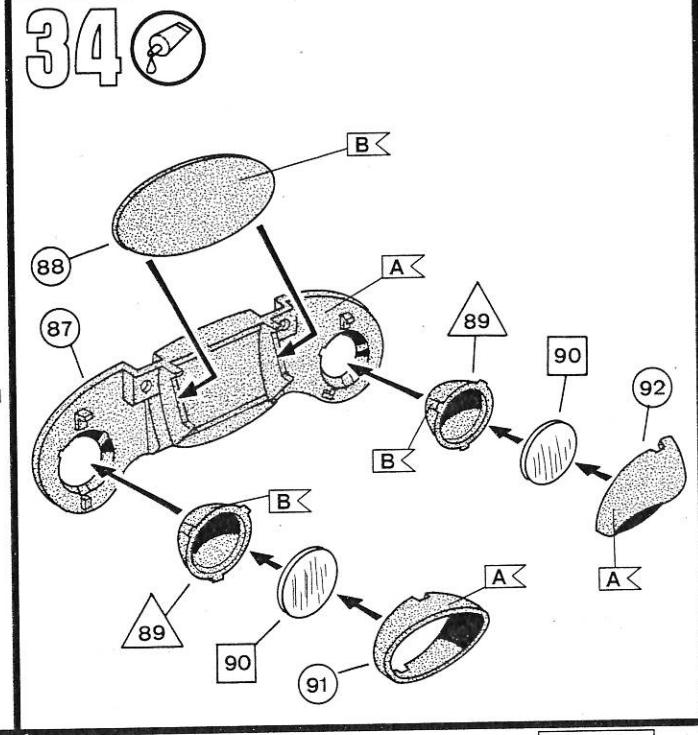
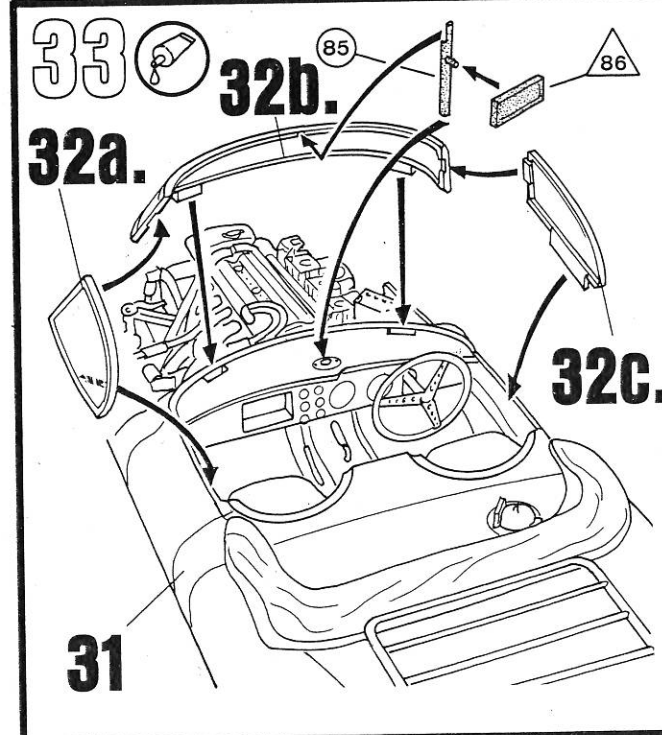
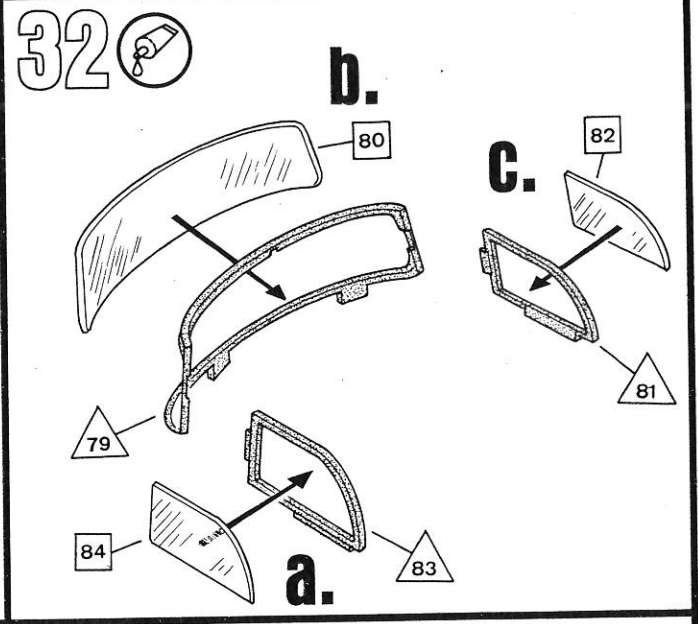
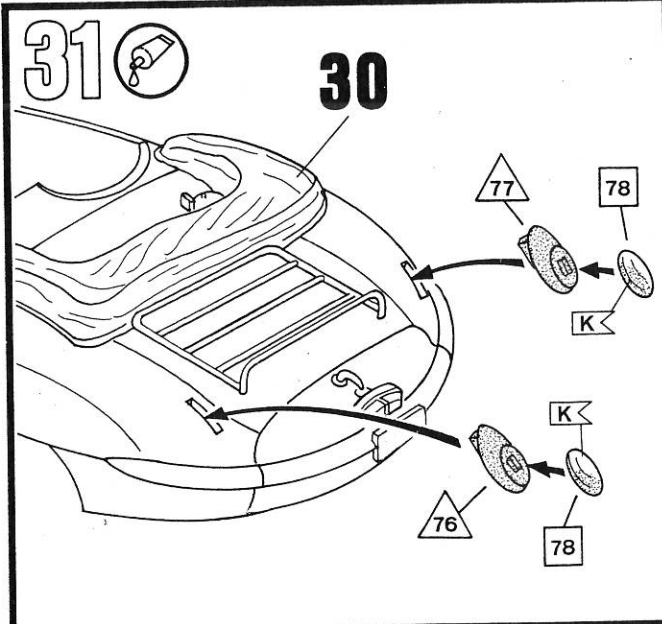
23 

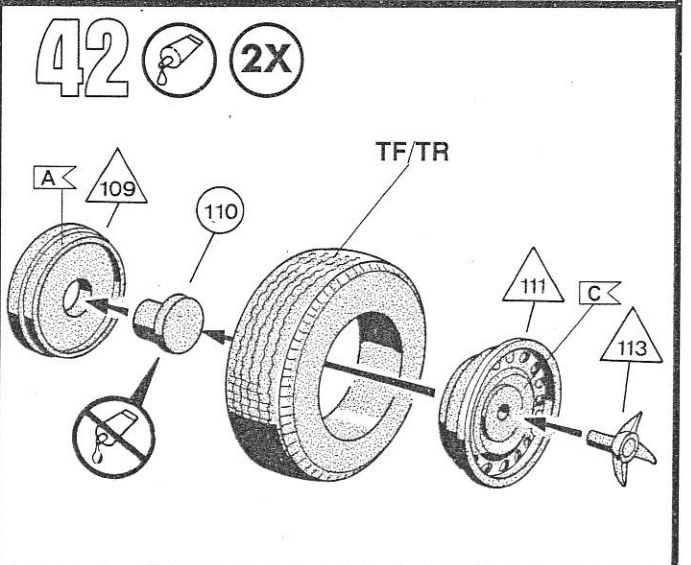
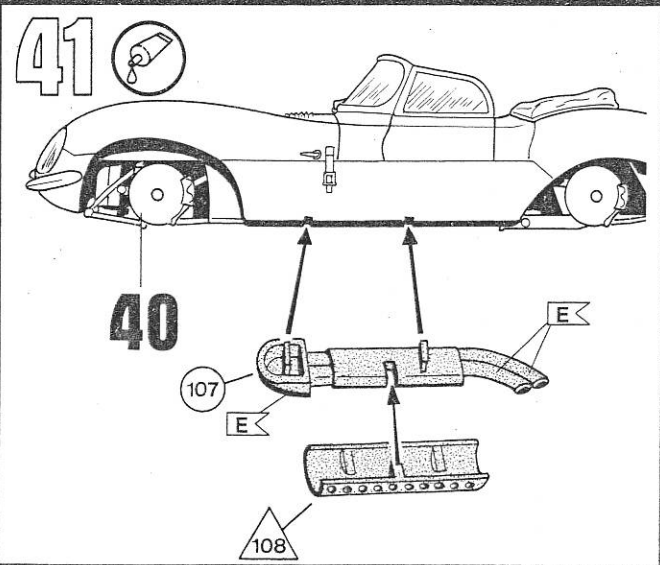
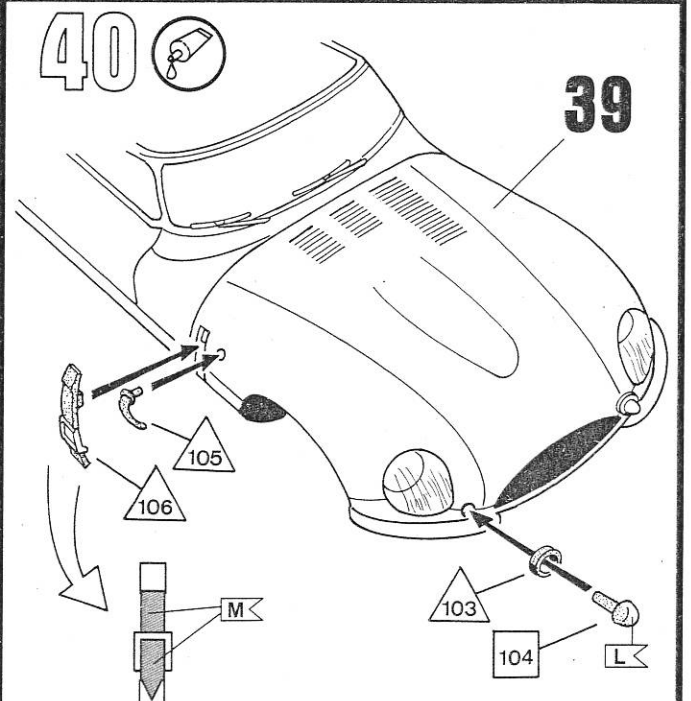
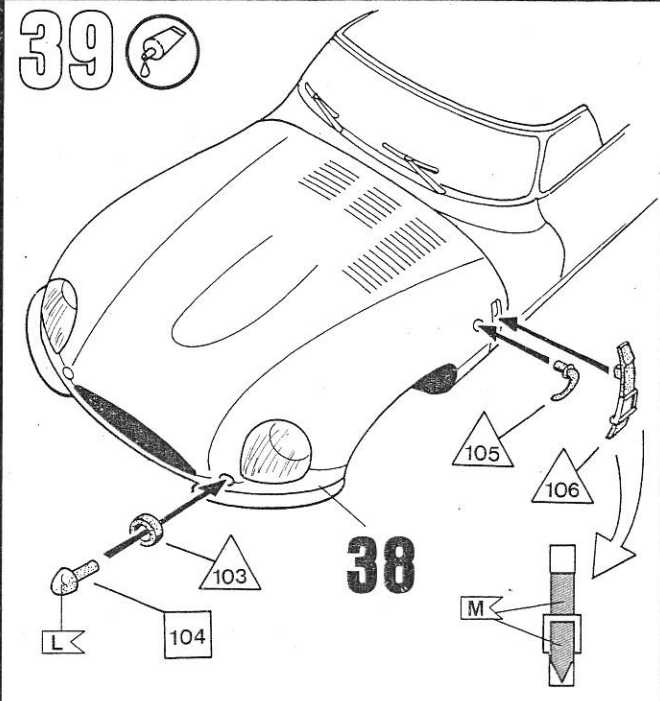
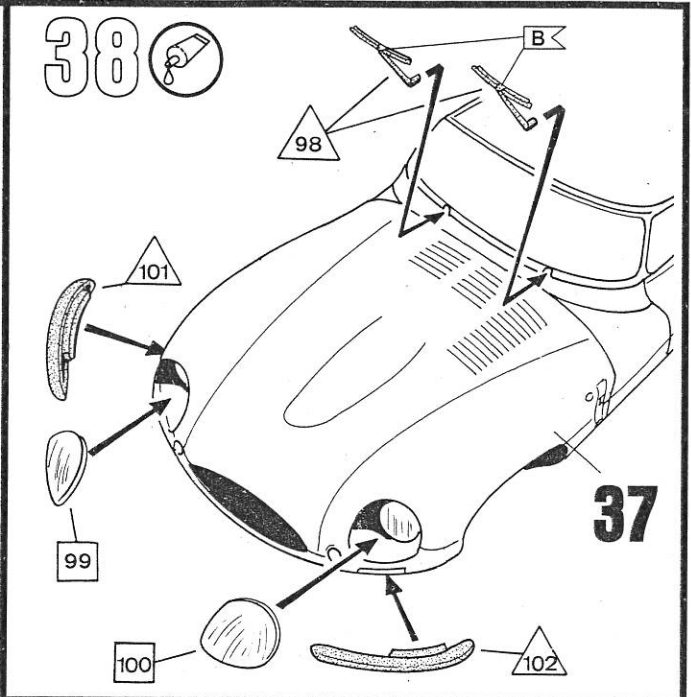
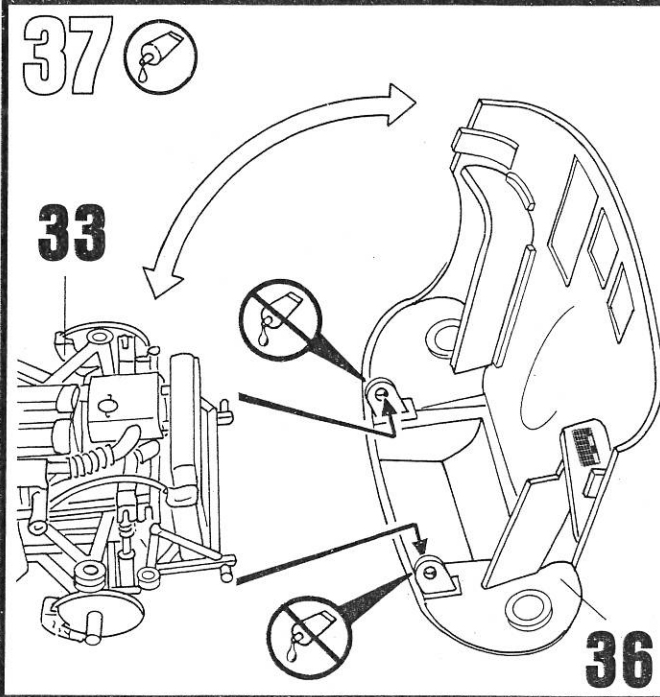



24 

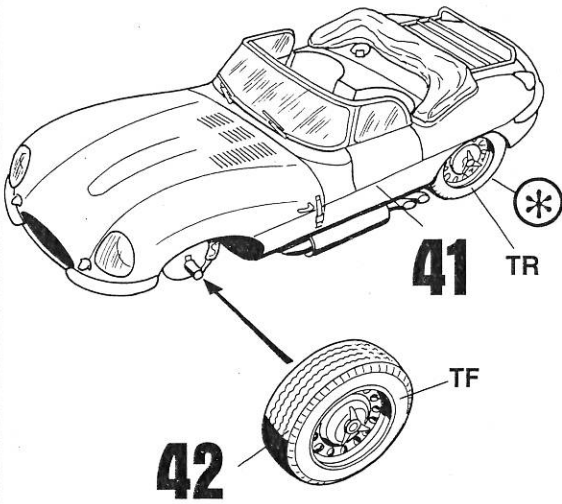





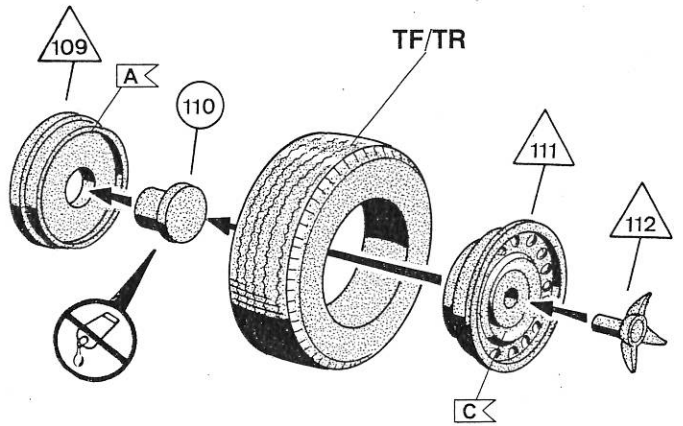




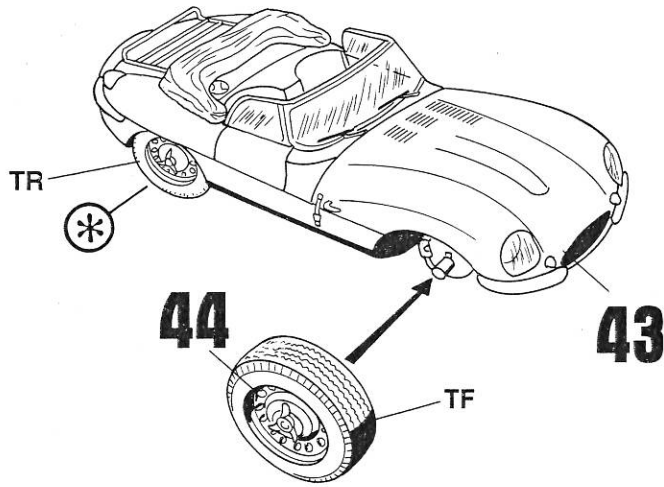
43  2X



44  2X



45 



46 

